

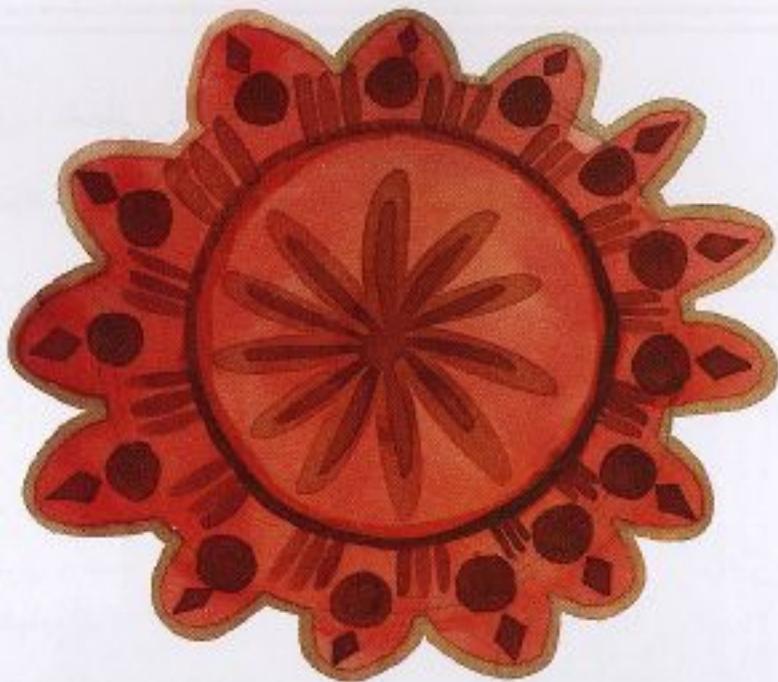
منوچهر کی مرام

شکری
علی
نمکی



علی نامور

شگری عسلی نمکی



نویسنده

منوچهر کی مرام

برای گروه سنی ۱۰ تا ۱۲ سال





شکری، عسلی، نمکی

تیرماه ۱۳۸۱ - چاپ اول

لیتوگرافی: طیف نگار

نویسنده: منوچهر کی مرام

چاپخانه: شرکت چاپ صنوبر

تصویرگر: علی نامور

صحافی: کارگاه مهتاب

شمارگان: ۵۰۰۰ نسخه

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا - کتابخانه ملی
شکری، عسلی، نمکی / نویسنده منوچهر کی مرام؛ تصویرگر علی نامور ...
تهران: شباویز، ۱۳۸۱.
۳۲ ص. - مصور (رنگی).

ISBN 964 - 5555 - 67 - 1

گروه متنی: ج.

۱. داستان‌ای تخیلی. الف. کی مرام، منوچهر، ب. نامور، علی، تصویرگر.

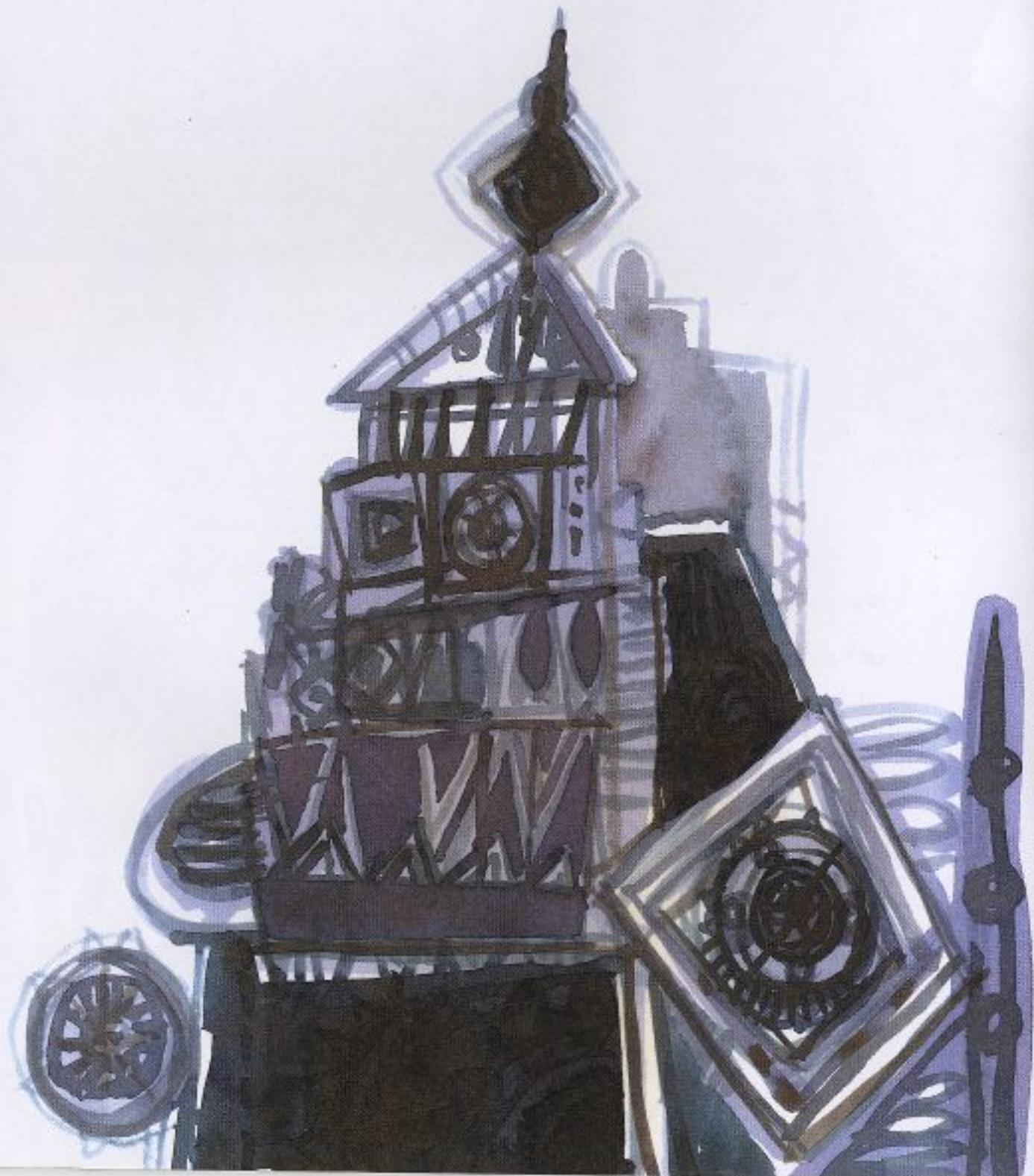
۱۳۰
دا

۸۱-۱۰۲۳۶

حق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است

تهران، خیابان جمهوری اسلامی، بین خیابان‌های گلشن و یامستان، کوچه‌ی نوری، شماره‌ی ۲،
کد پستی ۱۳۱۸۶، تلفن‌های ۰۶۴۲۷۵۳۹، ۰۶۴۲۷۶۹۹۵، ۰۶۹۲۸۷۲۷ و ۰۶۴۲۳۹۹۵، نمبر ۶۴۲۷۸۵۸

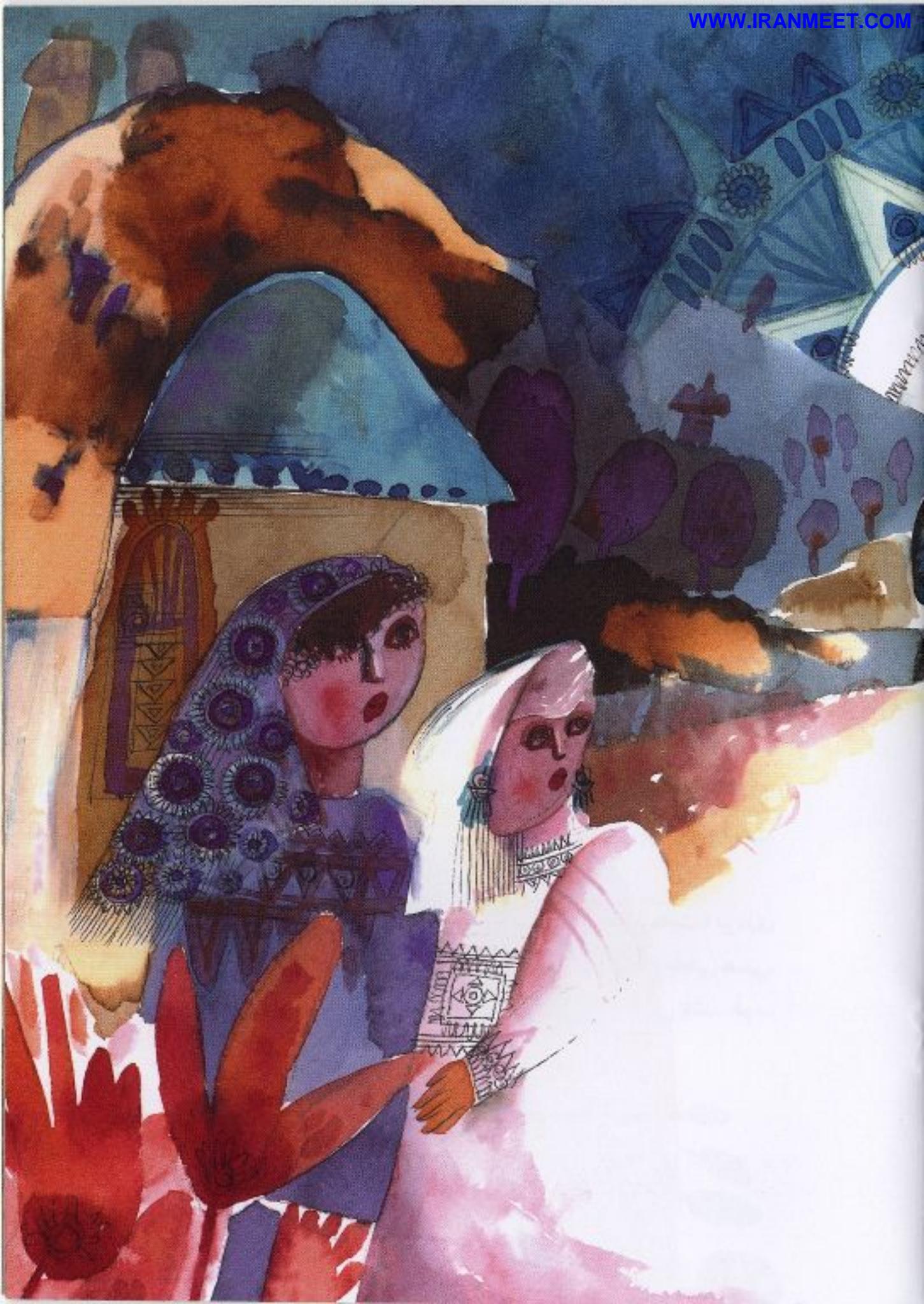
یکی بود، یکی نبود. غیر از خدا هیچ کس نبود.
در زمانهای قدیم، خیلی قدیم، پدر و مادری بودند که خداوند پشت سر هم
به آنها سه دختر داد.





دختر اولی سپید سپید بود. اسمش را شکری گذاشتند، چون هم سپید بود، هم شیرین و مامانی. دختر دوم، دو سال بعد به دنیا آمد. موهای سرش خرمابی روشن بود، رنگ چشمهاش عسلی و لپهایش سرخ و سپید. اسمش را عسلی گذاشتند. سه سال بعد، دختر سوم به دنیا آمد. موها و چشمهاش سیاه بود. رنگ پوستش گندمی و خیلی هم با نمک بود. اسمش شد نمکی.

آنها دور از شهر، کلبه و مزرعه‌ای داشتند. زن و شوهر سخت کار می‌کردند و زندگی نسبتاً راحتی را می‌گذراندند. شکری و عسلی بزرگ تر بودند. زودتر زبان باز کردند، با هم می‌گفتند، می‌خندیدند و بازی می‌کردند. اما به خواهر کوچک‌شان هیچ توجیهی نداشتند.



از بد روزگار، پدر آنها در زمستان سردی بیمار شد و جان به جان آفرین
تسلیم کرد. مادر ماند، با سه بچه‌ی قد و نیم‌قد. به هر زحمتی بود، مادرشان
نگذاشت بچه‌ها کم و کسری در زندگی داشته باشند. روزها در مزرعه کار می‌کرد و
شبها بافتی می‌بافت. هر طور بود، زندگی را رو به راه می‌کرد. امیدش این بود که
بچه‌ها بزرگ شوند و کمکش کنند.

زمان به سرعت و مثل باد و برق گذشت. دخترها بزرگ و بزرگ‌تر شدند.
شکری و عسلی همچنان دو خواهر مونس هم بودند. با هم حرف می‌زدند و
گردش می‌رفتند. می‌گفتند و می‌خنیدند. اما کم ترین توجهی به نمکی خواهر
کوچک‌تر نداشتند. نصیحت مادر را هم گوش نمی‌کردند. به خواهر کوچک‌تر
اهمیت نمی‌دادند.

نمکی اغلب با مادرش بود. صحراء می‌رفت. بیشتر فکر می‌کرد. حرفهای
بزرگ‌ترها را گوش می‌داد. اگر چیزی را نمی‌فهمید، می‌پرسید. برخلاف شکری و
عسلی، نمکی توجهی به خود آراستن و خودنمایی کردن نداشت. صبحهای زود از
خواب که بیدار می‌شد، مدتی در هوای آزاد ورزش می‌کرد. تنها کارش جلب
رضایت مادر و پرورش جسم و روح و فکرش بود.

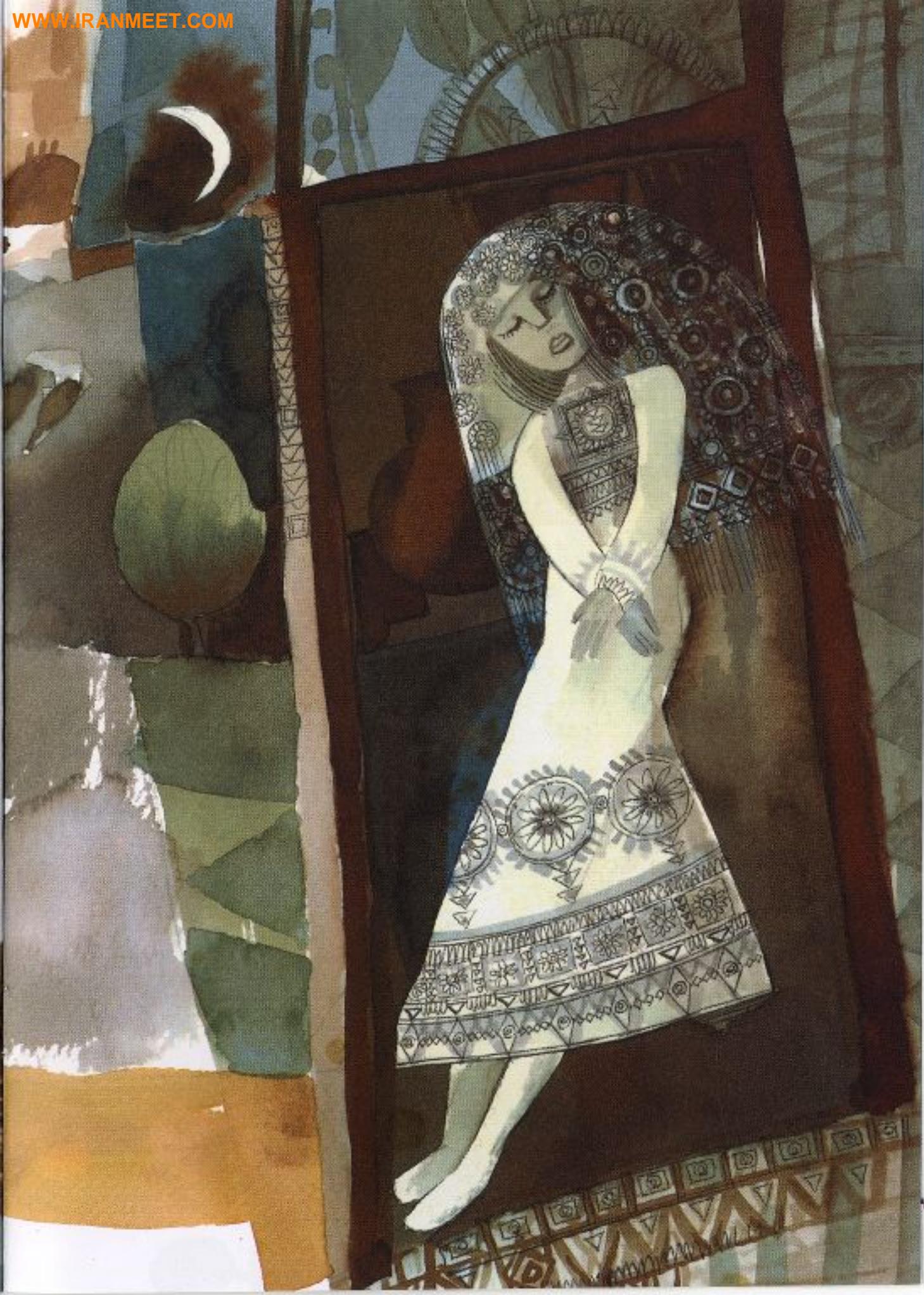
یک روز عصر که همراه مادرش از مزرعه به خانه می‌آمد، یک بچه گربه را
کنار جوی آب دید که از سرمه و گرسنگی می‌لرزید. دلش به حال بچه گربه سوخت.
رفت، بغلش کرد. نازش کرد و آهسته کنار گوش گفت:

— گربه‌ی ملوس مامانی، تو هم مثل من تنها هستی. خواهرهایت با تو بازی
نمی‌کنند. اشکالی ندارد. بیا با هم دوست شویم. تو قشنگ و مامانی هستی.
خیلی هم با نمکی، هم اسم من باش. اسمت مثل من نمکی باشد. خوب
است، قبول داری؟
گربه میومیو کرد.

— قبول کردی نمکی؟ خیلی خوشحالم.

بچه گربه دوست، همدم و یار
 نزدیک نمکی شد. آنقدر با گربه
 حرف زد و اسمش را صدا کرد که او
 هم وقتی می خواست صاحبش را
 صدا بزند، طوری لبهاش را تکان
 می داد که دختر اسم خودش نمکی
 را می شنید. خلاصه این به آن
 می گفت نمکی. او هم این را صدا
 می زد نمکی. هر دو می خندیدند.





کلبه‌ی آنها دو اتاق بیشتر نداشت. یک اتاق را شکری و عسلی برای خودشان انتخاب کردند. نمکی و گربه هم ناچار توی اتاق دیگر با مادرشان می‌خواهیدند.

زمان گذشت و دخترها بزرگ و بزرگ تر شدند. از همسایه‌های دور و نزدیک، آنها که پسر بزرگ داشتند، گاه گاه برای خواستگاری به خانه‌ی آنها می‌آمدند. همه وقتی می‌دیدند نمکی چه دختر عاقل، با ادب و کاردانی است، او را می‌پسندیدند. اما نمکی آن قدر خوب بود که به خواستگاران با احترام جواب می‌داد:

- من پیش از خواهران بزرگ ترم ازدواج نمی‌کنم.

خواستگارها هم جواب می‌دادند:

- منتظر می‌مانیم تا خواهران بزرگ تو به سلامتی عروسی کنند.

روزها گذشت. تابستان آمد، از آن تابستانهای گرم و خفه کننده. یک شب، نمکی از گرما خوابش نمی‌برد. خیس عرق شده بود. آرام و آهسته بلند شد. رخت خوابش را برداشت. در کلبه را باز کرد. از کلبه بیرون رفت. کنار با غچه را جارو کرد. زیلو انداخت. رخت خوابش را پهن کرد. نمکی را در بغل گرفت. هوای آزاد و نسیم خنک شباتگاهی خواب به چشمانش آورد. اما ناگهان با ضربه‌ای از خواب بیدارشد.

نگاه کرد، خواهر بزرگش شکری را کنار خود دید.

شکری هم از گرمای خفه کننده‌ی داخل کلبه بی خواب شده بود. صدای جارو کردن نمکی را شنید. از پنجه نگاه کرد و فهمید نمکی مشغول چه کاری است. منتظر شد تا او زمین را جارو کرد. رخت خواب انداخت. دراز کشید که بخوابد. آمد و با یک لگد نمکی را از جا پراند.

- پاشو، پاشو برو توی خانه بخواب. من گرمم شده است.

- من هم گرمم شده است.

- روی حرف بزرگ تر حرف نزن. برو.

نمکی بی سرو صدا به اتاق برگشت تا مبادا مادرش بیدار شود.

صبح زود، نمکی و مادرش با صدای جیغ عسلی از خواب پریدند. عسلی سراسیمه به اتاق آنها دوید و فریاد کرد:

- همه‌اش تقصیر نمکی است. خواهر عزیزم را نیست و نابود کرده است.

نمکی درمانده جواب داد:

- تقصیر من چیست؟

- آخرش زهر خودت را ریختی. بگو، بگو، چه نقشه‌ی شومی برای از میان بودن شکری کشیدی؟ او را کجا بردند؟

چنگ انداخت، گلوی نمکی را میان دو دست گرفت و فشار داد. گفت:

- بگو، بگو، تا خفه‌ات نکرده‌ام.

گربه برای دفاع از نمکی با خشم جیفی زد و دندانهای تیزش را با حالت حمله به طرف عسلی برد. عسلی از تو س گلوی نمکی را رها کرد.

- دیدی، دیدی مادر، گربه‌اش را تربیت کرده به من حمله کند.

مادر نگران، میانه‌ی آنها را گرفت و به عسلی گفت:

- آرام باش. بگو بینم چه شده؟ شکری کجا است؟

عسلی با حرص و اشاره به نمکی گفت:

- از عزیز کرده‌ات نمکی بپرس. دیشب نمی‌دانم با چه حقه‌بازی شکری را برد و کنار با چه خواباند.

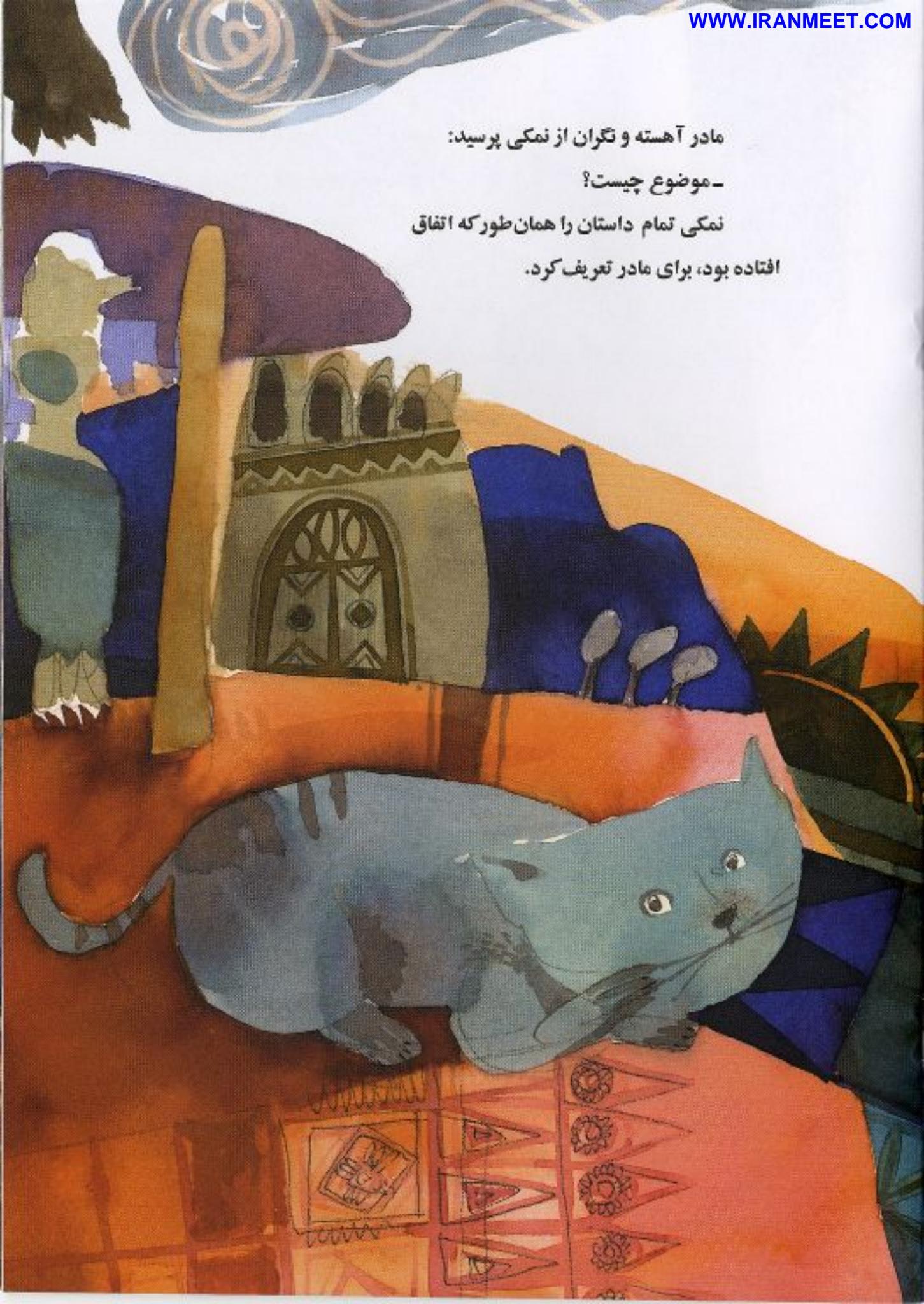
حالا او را دزدیده‌اند. بپرس با چه کسی قرار گذاشته بود، شکری را بدزدند.

مادر آهسته و تگران از نمکی پرسید:

- موضوع چیست؟

نمکی تمام داستان را همان طور که اتفاق

افتداد بود، برای مادر تعریف کرد.



مادر که بسیار تگران بود، سعی کرد عسلی را آرام کند.

- عسلی، به جای مقصیر پیدا کردن، بهتر است بگردیم، شکری را پیدا کنیم. یا با پای خودش برای گردش رفته که خواهد آمد، یا یک نفر او را دزدیده است. نمکی، تو برو اول سماور را آتش کن تا صبحانه بخوریم. بعد اگر از شکری خبری نشد، هر کدام از یک طرف به جست و جوی او خواهیم رفت.

مادر عسلی را آرام کرد، اما دلش برای شکری شور می‌زد. نمکی آمد و خبرداد:
- صبحانه حاضر است.

مادر نفهمید چه خورد. بعد از صبحانه بلند شد و گفت:

- من از روبرو می‌روم. شما هم یکی از سمت راست و یکی از سمت

چپ بروید. از همسایه‌های دور و نزدیک باید خبر بگیریم.
دو روز تمام این جست و جو را اداهه دادند. بی‌نتیجه بود.

هیچ‌کس خبری از شکری نداشت و اثرباری از او ندیده بود. مادر بسیار غمگین شد. اما برای این‌که عسلی و نمکی ناراحت نشوند، به روی خود نمی‌آورد و می‌گفت:

- باید چشم به راهش باشیم.

نمکی می‌فهمید مادرش برای دلخوشی آنها این حرف را می‌زند، اما غم سنجینی بر دل دارد و شبها آرام آرام گوییه می‌کند.

چند شب گذشت.

خبری از زندگی یامرده‌ی شکری نرسید.



عسلی فکر کرد ترتیبی
 بدهد تا شاید سرنوشت
 شکری را پیدا کند و خبری
 از خواهری که مونس او بود،
 به دست آورد.

یک شب که نمکی و مادر هر دو خواب
 بودند، آهسته بلند شد و رفت کنار با غچه را
 جارو و تمیز کرد. رخت خواب پنهن کرد. با امید
 دیداری خوش چشمها را بست.

صبح زود، گربه‌ی نمکی میومیو کنان نمکی را بیدار کرد. رخت‌خواب خالی عسلی را کنار بانچه نشان داد. مادر که با صدای گربه بیدار شده بود، پشت سر آنها آمد. رخت‌خواب خالی عسلی را که دید، آه از نهادش برآمد. شیون‌کنان توی سر و صورت خود زد. اشگ مثل سیل از چشمانش سوازیر بود و ناله می‌کرد.

نمکی برای دو خواهرش و به خصوص برای مادرش خیلی ناراحت بود.

- خدا یا، من نمی‌دانم چی شده است. اما می‌دانم مادرم جگرش خون است. تقصیر من بود. گناه از من است. اگر نرفته بودم توی حیاط بخوابم، این بدبهختی پیش نمی‌آمد. باید فکری بکنم. اگر وضع این‌طوری بماند و خبری از شکری و عسلی نشود، مادرم را از دست می‌دهم.

گربه‌ی نمکی که فهمیده بود چه بلایی نازل شده است، توی دست و پای او حرکت می‌کرد تا آرام شود.

نمکی، یکی دو روز در فکر بود. آخر تصمیم گرفت. به مادرش گفت:

- مادر، من نمی‌توانم جای خواهانم را خالی ببینم و از آنها بی‌خبر بمانم. شاید به کمک احتیاج داشته باشند. من هم باید بروم.

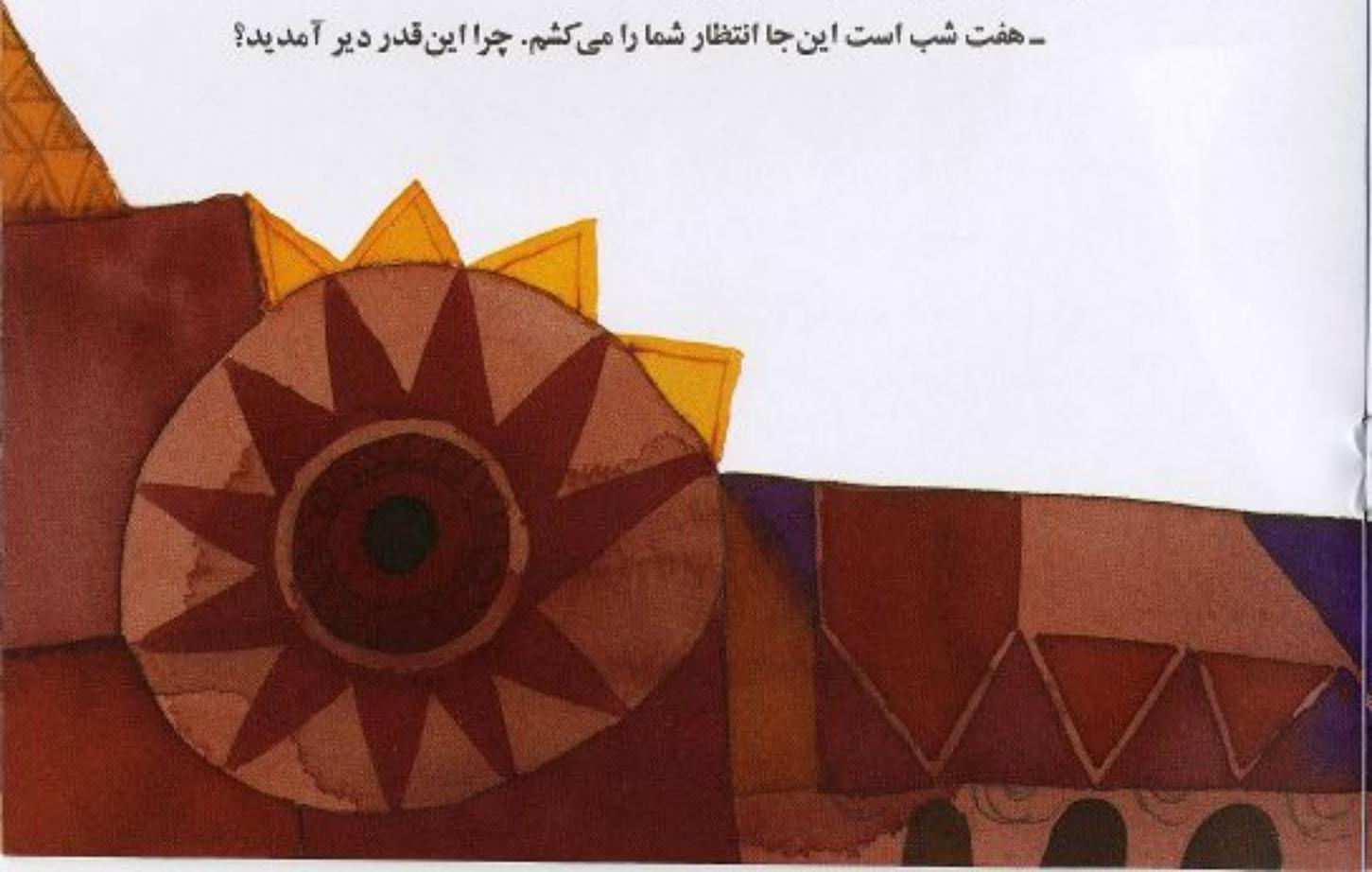
- اگر تو هم از دستم بروی، چه کنم؟

- مادر، من بی‌فکر کاری نمی‌کنم. تا خوب اطراف و جوانب کارم را در نظر نگیرم، قدم از قدم برنمی‌دارم. اگر آنها در خوشی و راحتی باشند، خبرش را برایت خواهم آورد. اگر گرفتاری داشته باشند، کمک‌شان می‌کنم و نجات‌شان می‌دهم. بهمن اطمینان داشته باش.

این گفت و گوها چند روز بین نمکی و مادرش ادامه داشت. مادر ابتدا مخالفت می‌کرد. اما، با اعتماد و اطمینانی که نمکی داشت، کم کم نرم شد. یک شب نمکی تصمیم گرفت برنامه‌ای را که در نظر گرفته بود، عملی کند. شب وقتی مادرش خواب بود، از کلبه بیرون رفت. کنار باعچه را جارو و تمیز کرد. زیلو انداخت. رخت خواب پهن کرد. شمع کوچکی را بالای سوش روشن گذاشت. گربه‌اش را در بغل گرفت و خواید. هوا که داشت روشن می‌شد، چشم باز کرد. هیچ خبری از آن چه به سر شکری و عسلی آمده بود، نشد.

نمکی بلند شد، رخت خواب را به کلبه برد، پهن کرد و دراز کشید، تا وقتی مادرش بیدار می‌شود، متوجه بیرون خواهدیدن او نشود. نمکی مایوس نشد. همان کار را شب بعد و شباهی بعد هم ادامه داد، تا این‌که شب هفتم، گربه‌اش که همیشه در کنار او می‌خواید، با تکان خوردن زمین از جا پرید. نمکی هم بیدار شد. چشمش به غول بی‌شاخ و دمی افتاد که مقابلش ایستاده بود. فهمید چه بر سر خواهراش آمده است. ترسی به خود راه نداد. بلند شد. مقابل غول ایستاد. با احترام شب به خیر گفت و بعد گلایه کرد:

- هفت شب است اینجا انتظار شما را می‌کشم. چرا این قدر دیر آمدید؟



غول حیرت کرد. تا آن روز ندیده بود آدمیزادی از رو به رو شدن و دیدن او وحشت نکند. با تعجب پرسید:

- تو جنی، فرشته هستی یا آدمیزادی؟

- من همین هستم که می بینی، دختری به نام نمکی. تعریف شما را زیاد شنیده ام. خودم را برای خدمت به شما آماده کرده ام.

- چرا می خواهی به من خدمت کنی؟ من دو دختر دیگر از همینجا بردگام، اما هیچ کدام حاضر نشدن خدمتم را بکنند. ناچار آنها را به زنجیر کشیدم.

نمکی خوشحال شد. فهمید خواهرا نش زنده هستند. گفت:

- من شنیده ام هر کس به شما خدمت کند و وفادار باشد، عمر نوح خواهد کرد.

- می دانی اگر خیانت کنی و وفادار نباشی، چه بر سرت خواهد آمد؟

- هیچ بلا بی بر سر من نخواهد آمد. معطل نکن. تا مادرم ییدار نشده است، مرا ببر.

غول خوشحال شد. نشست. نمکی را داخل توبه‌ای که به کمر بسته بود، انداخت. همین که خواست بلند شود، گریه هم پرید و رفت توی توبه. خودش را توی بغل نمکی جمع کرد.





غول تنوره کشید و به هوا بلند شد. رفت و رفت، تا
به دشت وسیع و خوش آب و هوایی رسید. پایین آمد. دراز
کشید. توبه را کناری گذاشت. در چشم بر هم زدنی،
به خواب رفت و صدای خرخوش بلند شد.

نمکی از توبه بیرون آمد. چند قطعه سنگ داخل
کیسه انداخت و به طرف کوه دوید. گربه هم دنبال
نمکی رفت. آنها رفتند و بالای کوه روی قطعه سنگی
نشستند.

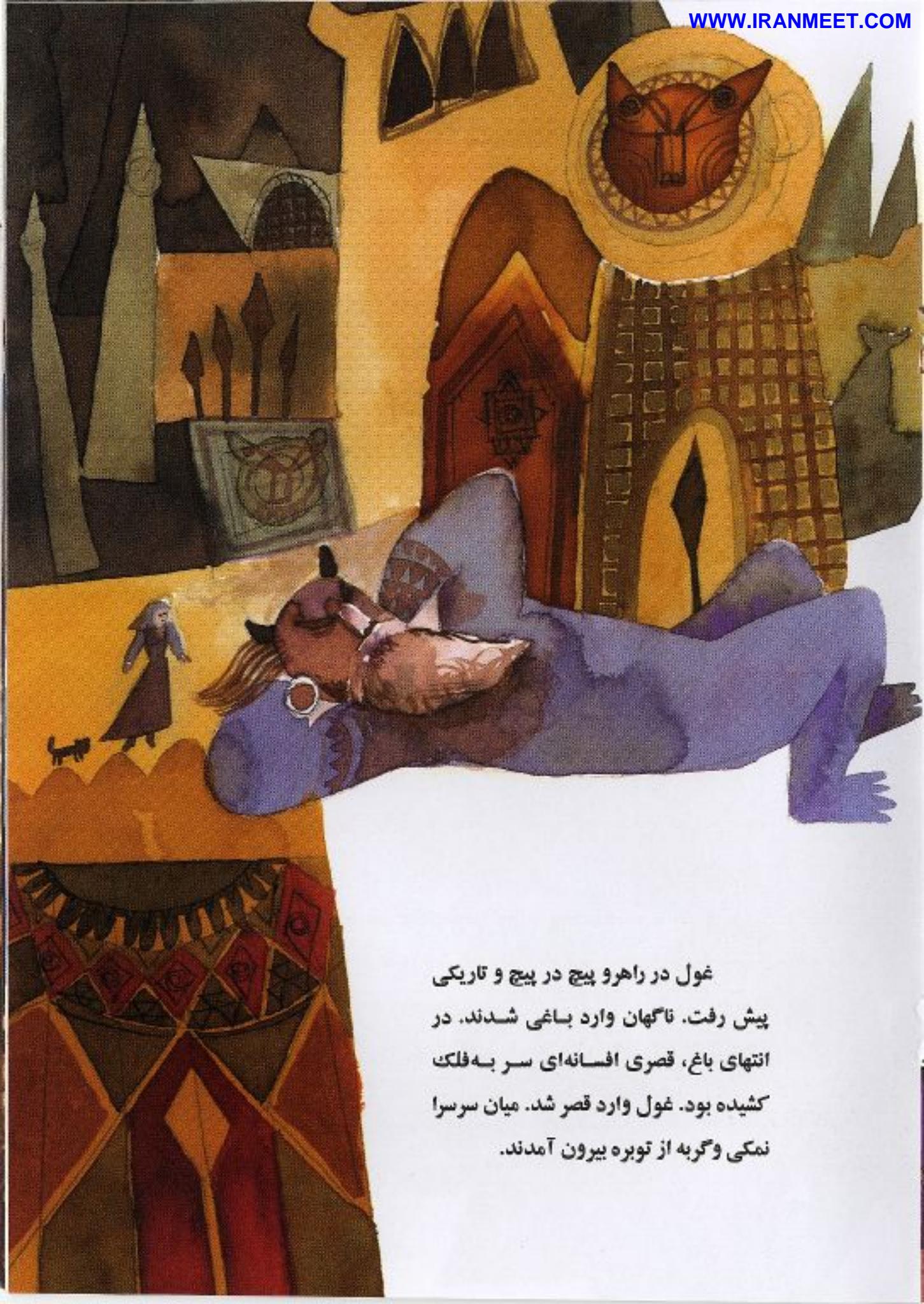
غول بیدار شد. توبه را همچنان به کمر داشت.
فهمید سنگینی توبه از سنگ است. تنوره کشید و به هوا
بلند شد. نمکی روی تخته سنگی ایستاد. آنقدر دست تکان داد و جیغ کشید تا
غول متوجه او شد. آمد و خشمگین مقابل نمکی نشست. سنگها را از کیسه بیرون
آورد، با عصبانیت زمین زد و فریاد کشید:

- تو گفتی به من وفادار خواهی بود. چرا سنگ به جای خودت گذاشتی و
مرا فریب دادی؟

نمکی خندید و با خونسردی جواب داد:
- برای این که وفاداری خودم را به شما ثابت کنم. با این که موفق به فرار
شدم، صد آزدم تایبایی و مرا همراه ببری.

غول گول حقهی نمکی را خورد. با رضایت لبخندی زد. نمکی را آهسته
بلند کرد و داخل توبه انداخت. گربه هم بغل نمکی پرید. غول تنوره کشید و
به هوا بلند شد.

رفت و رفت تا به بیابان بی سر و تهی رسید. پایین آمد. خاک را کنار زد.
تخته سنگ بزرگ و سنگینی را بلند کرد. یک راهرو زیر زمینی پیدا شد. نمکی و
گربه سرشان را از توبه بیرون آورده بودند تا بفهمند کجا می روند.



غول در راه را پیچ در پیچ و تاریکی
پیش رفت. ناگهان وارد باغی شدند. در
انتهای باغ، قصری افسانه‌ای سر به فلک
کشیده بود. غول وارد قصر شد. هیان سرسرا
نمکی و گربه از توبره بیرون آمدند.

غول رفت، یک بشقاب آورد و جلو نمکی گذاشت. گفت:

- شام تو زبان میمون است. می روم گشته بزنم. شامت را بخور تا بایم.

غول رفت. نمکی زانوی غم در بغل گرفته بود. دلش از شامی که ناچار بود بخورد، به هم می خورد. در فکر بود چه کند. یک مرتبه چشمش به گربه اش افتاد که مشغول خوردن غذای او بود. تا آخرش را خورد و ته بشقاب را هم لیس زد.

نمکی با خوشحالی گربه اش را در آغوش گرفت و بوسید.

غول وارد شد. بشقاب خالی را دید. بدون هیچ سوالی، صدا زد:

- آهای زبان میمون، بگو کجا هستی؟

- توی شکم نمکی.

غول که نمی دانست اسم گربه هم نمکی است، خوشحال شد. به نمکی گفت:

- تو تنها دختری هستی که به من دروغ نگفته ای. از این لحظه به بعد، هر غذایی مایل بودی می خوری و هر لباسی خواستی می پوشی. هر جواهری هم که پسندیدی، از آن استفاده می کنی. بلند شو برویم تا همه جای قصر را نشانت بدهم. کلیدها را هم در اختیارت می گذارم.

خول اتاقهای مملو از گنجینه‌های گرانبها، لباسهای فاخر، جواهرات نایاب و
انبارهای غذا و میوه را به نمکی نشان داد، غیر از دو اتاق.





غول از دسته کلید، دو کلید را برداشت و به کمر بست. باقی را به نمکی داد.
بعد دست او را گرفت و برد میان سررا. روی زمین دراز کشید. سرش را روی پای
نمکی گذاشت و چشمهاش را بست. خرخوش به هوارفت.
نمکی که کم پای خود را از زیر سر غول بیرون کشید. شک نداشت
خواهرانش باید توی اتفاقهای ممنوع باشند. آهسته و آرام کلیدها را از کمر غول
بیرون آورد. رفت و در یکی از اتفاقهای ممنوع را باز کرد. آن جا سالن بزرگی بود.
یک طرف سالن گوش تا گوش دختر به زنجیر کشیده شده بود، در طرف دیگر دو
پسر جوان. شکری و عسلی، خواهرشان را شناختند. آنها با التماس و عجله گفتند:
- نمکی ما را نجات بده، نوبت خوردن ما نزد یک شده است.
نمکی دستپاچه شده بود و نمی دانست چه باید بکند. یکی از پسران جوانی
که طرف دیگر سالن بود، با صدای آهسته گفت:



- دختر شجاع، عجله کن. تو دو کلید داری. یکی که با آن در اتاق را باز کرده. کلید دوم قفل و زنجیر سمت مرا باز خواهد کرد. باید هرچه زودتر به اتاق دیگر برویم. شیشه‌ی عمر غول در آن اتاق است.
نمکی کلید را انداخت و قفل و زنجیر را باز کرد. پسر جوان از غل و زنجیر
بیرون آمد. به نمکی گفت:

- برویم. وقت را از دست نده. اگر غول زنده بماند، هیچ کدام امکان فرار
نداریم.

نمکی قبول کرد. آنها رفته‌اند و آهسته قفل در اتاق دوم را باز کردند. داخل
شدند. در میان اتاق یک حوض وجود داشت و نزدیک حوض قفسی با یک رشته
زنجر از سقف آویزان شده بود. یک طوطی بزرگ وسط قفس بود.
طوطی تا آنها را دید، گفت:

- شیشه‌ی عمر غول توی شکم ماہی است.
پسر جوان معطل نشد. پرید توی حوض، اما هرچه تلاش کرد نتوانست
ماهی قرمز کوچکی را که در حوض بود، بگیرد. نمکی دوید، گربه‌اش را در بغل
گرفت و آورد. بعد آهسته کنار گوشش گفت:

- ملوسکم، برو، ماہی را بگیر و از حوض بیرون بیاور، برو ماهمانی.



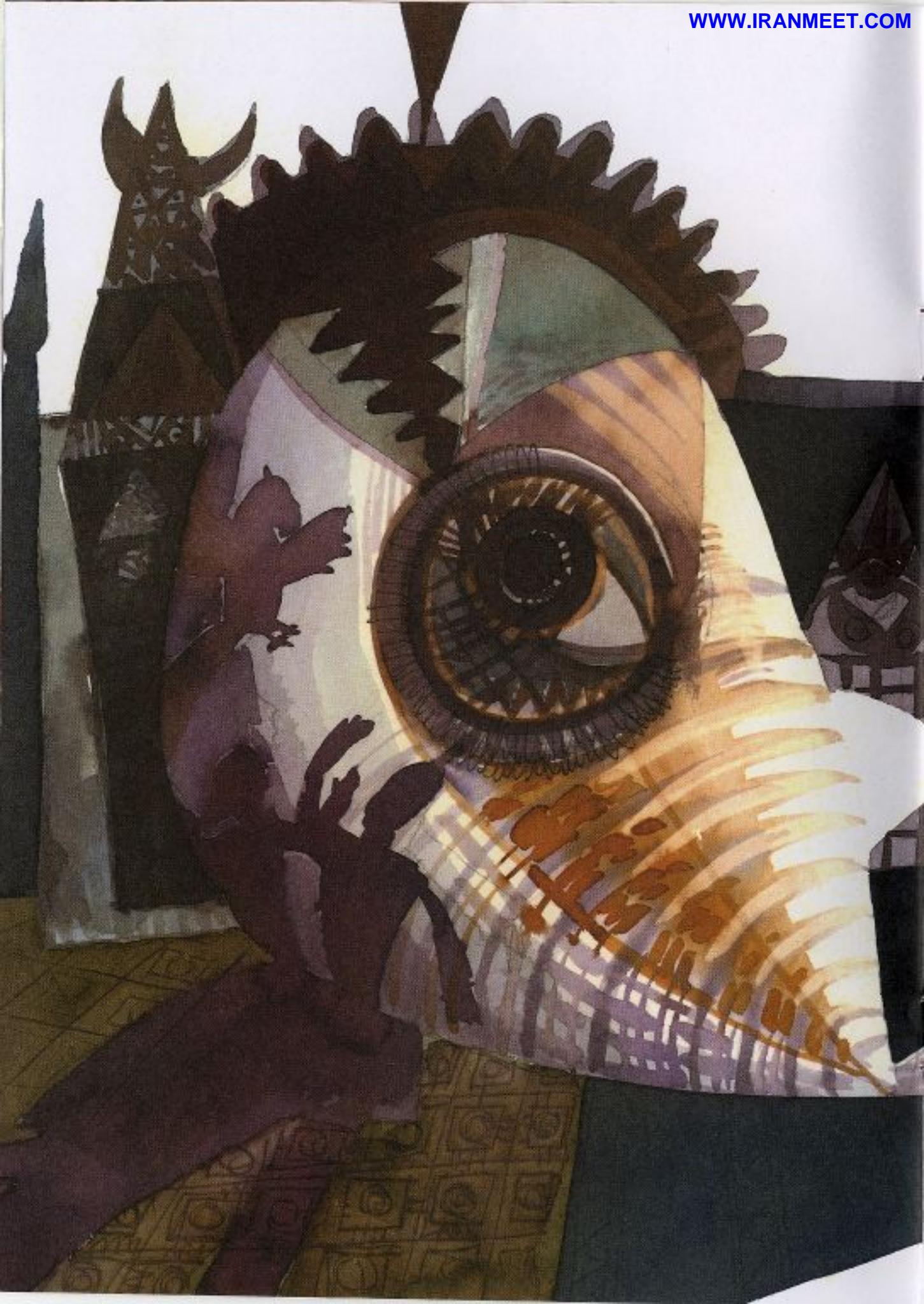


گربه با یک خیز پرید و ماهی قرمز را با چنگ و دندان گرفت و بیرون آمد اختر.
 ماهی آن قدر کوچک بود که پسر جوان باورش نمی‌شد شیشه‌ی عمر غول
 در شکم او باشد. در فکر بود چه باید بکند. ماهی همان طور که کف اتفاق دم می‌زد،
 مثل یک بادکنک که آن را بادکنند، بزرگ و بزرگ‌تر شد. آن قدر زیاد، که ترکید و
 شیشه‌ی کوچکی از شکمش بیرون افتاد.

پسر جوان شیشه‌ی عمر غول را با تمام قدرتی که در بدن داشت بر سنگ
 کف اتفاق کویید. شیشه هزار تکه شد.

در یک لحظه دود غلیظی هوا را مثل قیر سیاه کرد.
 غول دود شد و به هوا رفت. زندانیها هم از طلس آزاد شدند
 و همگی پا به فرار گذاشتند.





آزاد شده‌ها نمی‌دانستند کجا هستند و از کدام طرف باید بروند.

نمکی گفت:

- من راه را یاد گرفته‌ام. همگی دنبال من حرکت کنید.

آنها رفتند و رفتند تا از دوره است گرد و خاک زیادی دیده شد.

همه آمیدوار شدند کاروانی هی‌گذرد.

کم کم دیدند لشکری سوار، همراه چند کالسکه می‌آید. وقتی

نژدیک شدند، فرمانده لشکر از اسب پایین پرید. دو جوان را که برادرانش

بودند، بوسید. آنها با خوشحالی همدیگر را در آغوش کشیدند. بعد گفت:

- پدرم، مرا با لشکری برای نجات شما فرستاد. شما چه طور از ظلم

شول بیرون آمدید؟

پسر جوان دست نمکی را گرفت، جلو بود و گفت:

- شجاعت و دانش این دختر ما را نجات داد.

البته گریه‌اش هم نقش اساسی داشت.

آنها هر دختر را با چند سوار

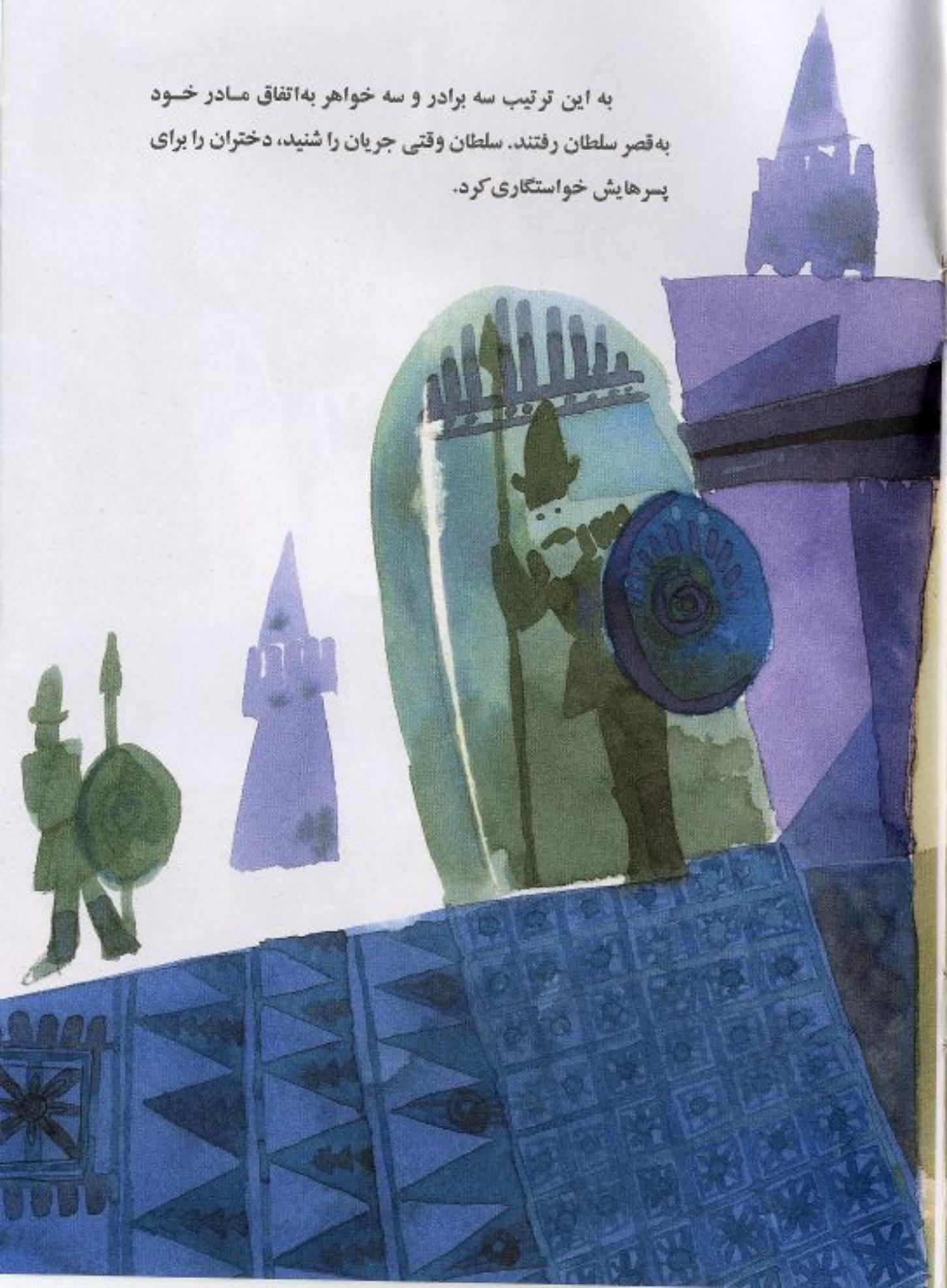
محافظت به شهر و دیارش فرستادند.

نمکی، عسلی و شکری را در کالسکه نشاندند. سه برادر هم سوار شدند تا
به قصر پدرشان بروند.

در راه مادر دختران را هم سوار گردند و همراه بردند.



به این ترتیب سه برادر و سه خواهر به اتفاق مادر خود
به قصر سلطان رفتند. سلطان وقتی جریان را شنید، دختران را برای
پرهایش خواستگاری کرد.





شکری با برادر بزرگ‌تر، عسلی با برادر دوم و نمکی هم با پسر جوان تر
سلطان ازدواج کردند. آنها هفت شبانه روز جشن سحرفتند و در قصر بزرگی که سلطان
به آنها هدیه کرد، در کنار مادر، زندگی با سعادتی را سالهای سال ادامه دادند.



ISBN: 964-5555-67-1



۹۰۰۰ جل

